

• Te forțeară cineva să te prostituezi?
 • Te forțeară cineva să lucrezi ca ajutor în gospodărie?
 • Nu ești plătită pentru munca ta sau alții se folosesc de banii tăi?
 • Lucrezi în condiții nedemne,
 • improprii unei ființe umane?
 • Ți-au luat actele de identitate sau te-au amenințat cu acest lucru?
 • Ești supusă la acte de violență? Te-au rănit? Te bruscăază?
 • Ți-au amenințat familia, rudele?
 • Te gântează?
 • Abuzază de tine?
 • Ți-au restricționat libertatea personală?
 • Poți înceta raportul de muncă, ești liberă să pleci oricând dorști?
 • Ți-au promis alt salariu, condițiile de lucru au fost prezentate în mod diferit?

• Dacă ți se întâmplă oricare dintre aceste lucruri, este foarte posibil să fii victimă a traficului de persoane în traficune.
 Caritas Slovenia, ca organizație umanitară, oferă următoarele:
 • sensibilizarea cu privire la problema traficului de persoane,
 • informare și consiliere,
 • primul ajutor psihosocial,
 • cazarea victimelor traficului de persoane,
 • consiliere juridică,
 • ajutor în domeniul traducerii.
 Pentru ajutor, adresează-te la:
 • Poliție 113
 • Caritas Slovenia,
 • ajutor victimelor traficului de persoane 00386 31 470 151 (24/7)

إذا كنت تتعرض/تتعرضين لأي مما سبق، فمن المحتمل أن تكوني إحدى ضحايا الاتجار بالبشر. الاتجار بالبشر جريمة يعاقب عليها القانون.

تقدم المؤسسة الخيرية كاريتاس السلوفينية

Caritas Slovenia بوصفها إحدى المنظمات الإنسانية الخدمات الآتية:

• زيادة الوعي حول قضية الاتجار بالبشر؛

• توفير الإسكان لضحايا الاتجار بالبشر؛

• توفير الاستشارات القانونية؛

• المساعدة في الترجمة.

• طلب المساعدة:

• الشرطة 113

• الاتصال بالمؤسسة الخيرية كاريتاس السلوفينية Caritas Slovenia

• ضحايا الاتجار بالبشر، على رقم:

151 470 151 00386 (على مدار اليوم وطوال أيام الأسبوع)

هل كان من المقترض حصولك على أجر مختلف أو تم إعطاؤك صورة مغايرة عن ظروف العمل؟

هل بائعك الشخصيّة مُقيدة؟

هل يتم استغلالك؟

هل تتعرض/تتعرضين للابتزاز؟

هل يتعرض أقاربك للتهديد؟

هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟

هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟

عربي

• هل تم إجبارك على العمل كعاهرة؟
 • هل تم إجبارك على العمل كخادمة بأحد المنازل؟
 • هل تحصل/تحصلين على أجر نظير عملك أم يُهدر الآخرون حَقك؟
 • هل تعمل/تعملين تحت ظروف غير لائقة وغير آدمية؟
 • هل تم تجريديك من وثائق هويتك قسراً أو تعرضت للتهديد بذلك؟
 • هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟
 • هل يتعرض أقاربك للتهديد؟
 • هل تتعرض/تتعرضين للابتزاز؟
 • هل يتم استغلالك؟
 • هل حريتك الشخصيّة مُقيدة؟
 • هل بائعك إنهاء التعاقد وترك العمل متى تشاء/تشائين؟
 • هل كان من المقترض حصولك على أجر مختلف أو تم إعطاؤك صورة مغايرة عن ظروف العمل؟

إذا كنت تتعرض/تتعرضين لأي مما سبق، فمن المحتمل أن تكوني إحدى ضحايا الاتجار بالبشر. الاتجار بالبشر جريمة يعاقب عليها القانون.

تقدم المؤسسة الخيرية كاريتاس السلوفينية

Caritas Slovenia بوصفها إحدى المنظمات الإنسانية الخدمات الآتية:

• زيادة الوعي حول قضية الاتجار بالبشر؛

• توفير الإسكان لضحايا الاتجار بالبشر؛

• توفير الاستشارات القانونية؛

• المساعدة في الترجمة.

• طلب المساعدة:

• الشرطة 113

• الاتصال بالمؤسسة الخيرية كاريتاس السلوفينية Caritas Slovenia

• ضحايا الاتجار بالبشر، على رقم:

151 470 151 00386 (على مدار اليوم وطوال أيام الأسبوع)

هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟

هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟

هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟

هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟

هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟

هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟

هل تتعرض/تتعرضين للعنف؟ هل تعرضت للإصابة؟ هل تتعرضين للتهديد؟

简体中文

• 你是否被迫从事卖淫工作的吗？
 • 你是否被迫做家庭佣工工作的吗？
 • 是你本人收取劳动报酬，还是其他人处理了你的钱财？
 • 你有没有在不体面的、不适宜人类的环境下工作？
 • 你的身份资料是你主动提供的还是受到威胁后被迫提供的？
 • 你是否遭受到了暴力对待？
 • 你受过伤吗？
 • 有没有受到恐吓威胁？
 • 你的家属是否在受到威胁？
 • 你有没有受到敲诈勒索？
 • 你有没有受到虐待？
 • 你的人身自由是否受到限制？
 • 你有没有以不同的薪水承诺？
 • 你的工作环境有没有过变化？

如果你以上任何一种情况发生在自己身上，就说明你有很大的可能是人口贩卖受害者。贩卖人口是一种刑事犯罪行为。

作为一个人道主义机构，斯洛文尼亚明爱委员会 (Caritas Slovenia) 可提供以下援助:

• 提高公众对人口贩卖问题的认识；

• 宣传和咨询服务；

• 心理急救；

• 为人口贩卖受害者提供住宿；

• 法律咨询；

• 翻译服务。

• 可通过以下途径获得救助:

• 拨打113报警；

• 拨打斯洛文尼亚明爱委员会热线: 00386 31 470 151 (24/7), 人口贩卖受害者就可获得帮助。

• 你是否被迫从事卖淫工作的吗？

• 你是否被迫做家庭佣工工作的吗？

• 是你本人收取劳动报酬，还是其他人处理了你的钱财？

• 你有没有在不体面的、不适宜人类的环境下工作？

• 你的身份资料是你主动提供的还是受到威胁后被迫提供的？

• 你是否遭受到了暴力对待？

• 你受过伤吗？

• 有没有受到恐吓威胁？

Srpski

• Da li si prisiljena da radiš kao prostitutka?
 • Da li si prisiljena da radiš kao sluškinja u domaćinstvu?
 • Za svoj rad ne primaš platu odnosno drugi raspolažu tvojim novcem?
 • Radiš u nedostojnim, neprimerenim uslovima za čoveka?
 • Oduzeli su ti lične dokumente ili ti pretili njihovim oduzimanjem?
 • Podvrgnut/a si nasilju? Povređivali su te? Zastrajuju te?
 • Da li prete tvojim rodacima?
 • Ucenjuju te?
 • Zlostavljaju te?
 • Ograničavaju ti ličnu slobodu?
 • Da li možeš da prekineš radni odnos, odeš kada poželiš?
 • Obećali su ti drugu platu, uslovi rada su bili predstavljeni drugačije?

UKOLIKO TI SE BILO ŠTA OD NAVEDENOG DOGAĐA, POSTOJI VELIKA VEROVATNOĆA DA SI ŽRTVA TRGOVINE LJUDIMA. Trgovina ljudima je krivično delo.

Karitas Slovenija kao humanitarna organizacija pruža:

• podizanje svesti o problematici trgovine ljudima,

• informisanje i savetovanje,

• prvu psihosocijalnu pomoć,

• smeštaj žrtava trgovine s ljudima,

• pravno savetovanje,

• pomoć pri prevođenju.

Potraži pomoć:

• Policija 113

• Karitas Slovenija,

pomoć žrtvama trgovine ljudima 00386 31 470 151 (24/7)

Izid zloženke so omogočili:

REPUBLIKA SLOVENIJA
 MINISTRSTVO ZA NOTRANJE ZADEVE



Slovenska Karitas

Kristanova 1
 1000 Ljubljana

Tel: 00386/ 1 300 59 60

Fax: 00386/ 1 232 31 86

e-pošta : info@karitas.si

Vodja projekta: Magdalena Strmšek Buh

Oblikovanje: Jure Engelsberger

Lektoriranje in prevod: Alkemist d.o.o.

Tisk: Tisakrna Antus

V nakladi: 25.000 izvodov

Leto: 2016

